

Análisis del sistema acentual de Ondarroa

JOSÉ IGNACIO HUALDE
University of Illinois

Abstract

In this paper, we offer a description and analysis of the accentual system employed in Ondarroa. Among the northern Biscayan varieties, the Ondarroa system is particularly interesting because of the high degree of opacity that it presents. Like in other western varieties, there is an underlying distinction between accentually marked and unmarked morphemes. Marked morphemes place an accent on the penultimate syllable of the word (like in Lekeitio). Lexically unaccented phrases may receive phrasal accent, which falls on the penultimate syllable of the phrase. The interplay of these rules produces the result that many underlying distinctions are often neutralized on the surface. We also present evidence for positing empty vowels which need to be computed for the assignment of accents at the phrasal level, but play no role in word-level accentuation.

0. Introducción*

En este trabajo presentamos una descripción y análisis de los hechos acentuales más importantes de la variedad de Ondarroa. El sistema acentual de Ondarroa presenta características especiales entre los sistemas de tipo occidental que lo hacen particularmente interesante. Los elementos que intervienen en la configuración del sistema se dan también en otras localidades vecinas. Ondarroa coincide con Lekeitio en ciertas reglas acentuales y con las hablas del área de Markina en otras. Lo peculiar e interesante es la particular combinación de elementos que se da en Ondarroa. Esta combinación resulta en un sistema con un alto grado de opacidad.¹

(*) Por los datos quiero dar las gracias a Amaia Iparragirre y a Jose Mari Arriola. Quiero agradecerle también a Jose Mari Arriola sus comentarios y correcciones a una primera versión del texto y el estar siempre dispuesto a mantener un diálogo electrónico fluido, contestando inmediatamente todas mis preguntas. Gracias también a Gorka Elordieta por sus comentarios.

(1) Existen algunos estudios previos sobre el sistema acentual de Ondarroa. Sin embargo, en nuestra opinión, la existencia de dichos estudios no invalida la necesidad del presente trabajo. El estudio de Rotaetxe (1978a, 1978b), aunque valioso e innovador en su día, presenta un punto de vista bastante diferente al nuestro. Gaminde (1994) incluye una descripción del acento de Ondarroa basada

1. Contrastes acentuales básicos

Considérense los siguientes ejemplos en la variedad de Ondarraoa, donde los acentos agudos indican tono alto (todos los ejemplos contienen la cópula /da/ 'es', realizada como *ra* o *re* dependiendo de la altura de la vocal precedente):

(1) a. basú re	'bosque' ('es el bosque')	b. básu re	'vaso' ('es el vaso')
txistú re	'saliva'	txístu re	'txistu'
etxí re	'casa'	pópi re	'popa, trasero'
jentí re	'gente'	tási re	'taza'
burú re	'cabeza'	léku re	'lugar'
eskú re	'mano'	ámu re	'anzuelo'
neskí re	'niña'	kéixi re	'cereza'
inddárá ra	'fuerza'	inddárra ra	'alubia'
gixoná ra	'hombre'	usába ra	'jefe'
sagárra ra	'manzana'	orrátza ra	'aguja'
mendíxe ra	'monte'	egíxe ra	'verdad'
gorríxe ra	'rojo'	urdáixe ra	'tocino'
mutíllé ra	'chico'	katíllu re	'tazón'
abári re	'cura'	arbóli re	'árbol'
alábí re	'hija'	a(i) xkóri re	'hacha'
Mutríkú re	'Mutriku'	Ondárru re	'Ondarraoa'
elíxí re	'iglesia'	eskóli re	'escuela'
argálá ra	'delgado'	ollárra ra	'gallo'
dendéru re	'tendero'	doméki re	'domingo'
armósú re	'desayuno'	espíllu re	'espejo'
arímí re	'alma'	isári re	'sábana'
gorrótu re	'odio'	apá(i)xu re	'aparejo de pesca'
ardúri re	'preocupación'	denpóri re	'tiempo'
arrébi re	'hermana'	ganbári re	'cámara, desván'
kartéru re	'cartero'	ingúru re	'alrededor'
asálá ra	'piel'	kaxóli re	'jaula'
bandérí re	'bandera'	puxíki re	'vejiga'
barbéru re	'barbero'	lengúsu re	'primo'
ipúrdíxe ra	'culo'	belárríxe ra	'oreja'
barbá(r)íñé ra	'salmonete'	lengúsíñi re	'prima'
osásúné ra	'salud'	arkóndári re	'camisa'
umórétzú re	'gracioso'	errégálu re	'regalo'
osásúntzú re	'sano'	errósáxu re	'rosario'
txistúláixé ra	'txistulari'	gusúrtíxe ra	'mentiroso'
pelótáixé ra	'pelotari'	bilddúrtíxe ra	'miedoso'
sagú sárra ra	'ratón viejo'	sagúsárra ra	'murciélago'
bei górríxe ra	'ojo rojo'	beigórríxe ra	'ojirrojo'
argítxásúné ra	'claridad'	basérrítxárra ra	'casero, aldeano'

en un estudio acústico. Desafortunadamente Gaminde obtuvo casi todos sus datos en posición de foco. Como veremos, ésta es una posición donde ocurre una neutralización importante de contrastes acentuales en la variedad de Ondarraoa. Por último, el estudio de Hualde (1989a, 1991) no es suficientemente detallado y deja muchos aspectos importantes sin investigar.

Como se muestra en los ejemplos, tomando en cuenta sus propiedades prosódicas, los nombres y adjetivos (formas nominales) pueden clasificarse en dos grupos acentuales en esta variedad. Todas las formas nominales entran en un grupo o en el otro. Si atendemos a la diferencia prosódica entre los dos grupos, notaremos que lo relevante es si la última sílaba con tono alto es la sílaba final de la palabra, como en los ejemplos en (a), o la penúltima, como en los ejemplos en (b). Predeciblemente, todas las sílabas a la izquierda de ésta llevan también tono alto mientras que no coincidan con la primera sílaba del grupo acentual. Así, pues, está claro que podemos eliminar todas las marcas acentuales menos la última en cada caso, dado que su tono es predecible. Esto es lo que haremos de ahora en adelante, como se muestra en (2) empleando algunos de los ejemplos dados en (1). Las sílabas que marcamos con acento agudo son las que podemos considerar portadoras de acento fonológico:²

(2) a.	basú re	'bosque'	b.	básu re	'vaso'
	etxí re	'casa'		pópi re	'popa, trasero'
	inddarrá ra	'fuerza'		inddárra ra	'alubia'
	gixoná ra	'hombre'		usába ra	'jefe'
	mendixé ra	'monte'		egíxe ra	'verdad'
	alarguné ra	'viudo'		belarríxe ra	'oreja'
	barbariñé ra	'salmonete'		lengusíñi re	'prima'
	sagu sarrá ra	'ratón viejo'		sagusárra ra	'murciélago'

La sílaba acentuada se caracteriza, pues, por un tono alto seguido por tono bajo en la sílaba siguiente; por otra parte, su tono no es necesariamente más alto que el de otras sílabas a su izquierda, como señalamos en la nota 2.³

Nos referiremos a las palabras en (b) como *palabras marcadas*, utilizando una terminología que ya es tradicional en los estudios sobre el acento vasco, mientras que utilizaremos el término de *palabras no marcadas* para referirnos a las palabras que presentan el patrón acentual ejemplificado en (a). Palabras marcadas son, pues, aquellas que ante un verbo conjugado (y otros contextos que especificaremos) se acentúan sobre la penúltima sílaba.

Hay varios motivos para referirnos a las palabras con el patrón acentual ilustrado en (b) como palabras marcadas. En primer lugar, las palabras que entran en el grupo ilustrado en (a) son mucho más numerosas que las que caen en el grupo (b). Esto de por sí ya basta para considerar que las palabras en (b) son marcadas o excepcionales con respecto a la acentuación general. Pero hay más. Compárense los siguientes ejemplos:

(3) a. [-m]	geure elixí re	'es nuestra iglesia'
	geure elixa ederrá ra	'es nuestra hermosa iglesia'
	(= geuré élixá éderrá ra)	

(2) Ésta es también la sílaba que los hablantes de esta variedad perciben como acentuada. Esta sílaba, además, puede realizarse a una altura tonal algo superior a la de las sílabas no-iniciales precedentes, aunque esto no sea siempre así.

(3) Cuando la última sílaba de la frase prosódica lleva el acento, como veremos que ocurre en ciertos casos, esta sílaba se pronuncia con un contorno tonal descendente, es decir con una secuencia tono alto – tono bajo.

	b. [+m]	geure eskóli re geure eskóla ederrá ra	'es nuestra escuela' 'es nuestra hermosa escuela'
(4) a. [-m]		geure laguné ra geure lagun andixé ra geure lagun andixe rátor	'es nuestro amigo' 'es nuestro gran amigo' 'viene nuestro gran amigo'
	b. [+m]	geure usába ra geure usába andixé ra geure usába andixe rátor	'es nuestro jefe' 'es nuestro gran jefe' 'viene nuestro gran jefe'
(5) a. [-m]		geure basú re geure baso ederrá ra	'es nuestro bosque' 'es nuestro hermoso bosque'
	b. [+m]	geure básu re geure básu ederrá ra	'es nuestro vaso' 'es nuestro hermoso vaso'

Los ejemplos muestran que el acento de las palabras no marcadas es en realidad un acento de frase: en frases que contienen exclusivamente palabras no marcadas sólo hay un acento, sobre la penúltima sílaba de la frase prosódica. El acento de las que estamos llamando palabras marcadas es de naturaleza muy distinta. Como ilustran los ejemplos en (3b), (4b) y (5b) las palabras marcadas consistentemente aparecen con acento sobre su penúltima sílaba independientemente de su posición en la frase. Podemos concluir que mientras que las palabras no marcadas carecen de acento léxico y pueden acentuarse únicamente a nivel de frase, las palabras marcadas son aquellas que presentan acento léxico. Los ejemplos en (6) muestran que una frase prosódica puede contener más de un acento léxico:

(6)	séuen arbóli re	'es vuestro árbol'
	séuen lengúso gusurtíxe ra	'es vuestro primo mentiroso'

Las palabras marcadas presentan siempre acento sobre la penúltima sílaba de la palabra. El número de sílabas de una palabra puede variar, naturalmente, dependiendo de los morfemas flexivos que lleve afijados. Pues bien, si la base es acentualmente marcada, su acento se desplazará a la penúltima sílaba de la palabra:

(7)	gusurtíxe ra	'es mentiroso'
	gusúrti ba(t) ta	'es un mentiroso'
	(cf. [-m] abare bá(t) ta	'es un cura')
	gusurtixantzáko ra	'es para el mentiroso'
	(cf. [-m] abarintzakó ra	'es para el cura')
	egíxe ra	'es verdad'
	égi andixé ra	'es una gran verdad'
	(cf. [-m] mendi andixé ra	'es un gran monte')

Consideremos ahora el plural de los dos tipos de palabras (la /k/ generalmente se elide ante consonante):

(8)	singular	plural	
	a. [-m]		
	basú re	básu(k) tis	'bosque' ⁴
	txistú re	txístuk tis	'saliva'

(4) 'Es el bosque' / 'son los bosques'.

etxí re	étxik tis	'casa'
burú re	búruk tis	'cabeza'
eskú re	éskuk tis	'mano'
neskí re	néskak tis	'niña'
mendixé ra	mendíxak tis	'monte'
gorrixé ra	gorríxak tis	'rojo'
inddarrá ra	inddárrak tis	'fuerza'
gixoná ra	gixónak tis	'hombre'
sagarrá ra	sagárrak tis	'manzana'
mutillé ra	mutíllak tis	'chico'
laguné ra	lagúnak tis	'amigo'
abarí re	abárik tis	'cura'
alabí re	alábak tis	'hija'
elixí re	elíxak tis	'iglesia'
alarguné ra	alargúnak tis	'viudo'
barbaríñé ra	barbaríñak tis	'salmonete'
pelotaixé ra	pelotáixak tis	'pelotari'
sagu sarrá ra	sagu sárrak tis	'ratón viejo'
b. [+m]		
básu re	básuk tis	'vaso'
txístu re	txístuk tis	'txistu'
pópi re	pópak tis	'popa, trasero'
tási re	tásak tis	'taza'
léku re	lékuk tis	'lugar'
ámu re	ámuk tis	'anzuelo'
kéixi re	kéixak tis	'cereza'
inddárra ra	inddárrak tis	'alubia'
usába ra	usábak tis	'jefe'
orrátza ra	orrátzak tis	'aguja'
egíxe ra	egíxak tis	'verdad'
urdáixe ra	urdáixak tis	'tocino'
katíllu re	katílluk tis	'tazón'
arbóli re	arbólak tis	'árbol'
eskóli re	eskólak tis	'escuela'
espíllu re	espílluk tis	'espejo'
isári re	isáراك tis	'sábana'
ganbári re	ganbáarak tis	'cámara'
ingúru re	ingúruk tis	'alrededor'
kaxóli re	kaxólak tis	'jaula'
lengúsu re	lengúsuk tis	'primo'
belarríxe ra	belarríxak tis	'oreja'
lengusíñi re	lengusíñak tis	'prima'
gusurtíxe ra	gusurtíxak tis	'mentiroso'
sagusárra ra	sagusárrak tis	'murciélago'
beigorríxe ra	beigorríxak tis	'ojirrojo'
baserritxárra ra	baserritxárrak tis	'casero, aldeano'

Podemos observar que con bases no marcadas existe un contraste acentual entre el singular y el plural que no se da con bases marcadas. Más concretamente, las bases marcadas adquieren acentuación marcada (en la penúltima de la palabra) en el plural.

Las bases marcadas tienen acentuación marcada tanto en el singular como en el plural. De estos hechos y de hechos anteriormente mencionados podemos concluir que el acento léxico es una propiedad que un morfema dado puede tener o no. Los morfemas con acento léxico pueden ser tanto raíces como sufijos. Si la palabra contiene uno o más morfemas con esta propiedad, se realizará con prominencia acentual sobre su penúltima sílaba. El sufijo de plural tiene acento léxico (es un sufijo marcado) y determina que la palabra en que aparezca se realice siempre con acentuación marcada. Las bases en (1b) o (8b) también tienen acento léxico, por lo cual aparecen con acentuación marcada independientemente de que lleven o no afijado otro morfema con acento léxico.

Hemos notado que en frases constituidas por palabras no marcadas el acento recae sobre la penúltima sílaba *de la frase*. Por otra parte, hemos visto que las palabras marcadas portan el acento sobre la penúltima *de la palabra*. Los siguientes ejemplos ilustran el funcionamiento contrastivo de estas dos reglas de acentuación:

(9) [-m]		[+m]	
katun etxí re	'es la casa del gato'	kátun etxí re	'es la casa de los gatos'
(katún étxí re)			
katuné ra	'es del gato'	katúne ra	'es de los gatos'
katuntzakó ra	'es para el gato'	katuntzáko ra	'es para los gatos'
Jonen etxí re	'es la casa de Jon'	Jónen etxí re	'es la casa de Jone'
Jonená ra	'es de Jon'	Jonéna ra	'es de Jone'
Jonentzakó ra	'es para Jon'	Jonentzáko ra	'es para Jone'

El contraste entre los ejemplos de la columna de la izquierda y los de la derecha se debe a las reglas de acentuación de palabras marcadas y no marcadas que hemos deducido. En el primer grupo de ejemplos, el sufijo de genitivo plural determina que el acento recaiga sobre la penúltima de la palabra en los ejemplos de la derecha, mientras que los ejemplos de la izquierda no contienen ningún morfema acentualmente marcado y se acentúan sobre la penúltima de la frase. En el segundo grupo de ejemplos, el contraste se debe a que mientras el nombre *Jon* es no marcado (como todos los monosílabos), el nombre *Jone* tiene acento léxico.

2. Unidades acentuales

Si empleamos corchetes [...] para indicar los límites del dominio fonológico relevante para el emplazamiento de acentos léxicos (la palabra prosódica) y llaves {...} para señalar los límites de una frase prosódica formada exclusivamente por palabras no marcadas, podemos ver que el acento recae sobre la penúltima sílaba de ambas unidades y que lo relevante para el contraste es la extensión de la unidad o dominio acentual. La presencia de un morfema con acento léxico determina la creación de un dominio de palabra prosódica (entre corchetes). Sólo las palabras que contienen algún morfema con acento léxico se acentúan al nivel de la palabra. En otros casos el dominio relevante para la asignación del acento es la frase fonológica:

(10)	{katun etxí re}	[kátun] {etxí re}
	{katuné ra}	[katúne] ra

{katunentzakó ra}	[katunentzáko] ra
{Jonen etxí re}	[Jónen] {etxí re}
{Jonená ra}	[Jonéna] ra
{Jonentzakó ra}	[Jonentzáko]ra

Hasta ahora hemos establecido, pues, las siguientes generalizaciones:

- (11) a. A nivel léxico, existe una distinción entre morfemas marcados (con acento léxico) y no marcados (sin acento léxico).
- b. Si la palabra contiene un morfema con acento léxico, éste se realiza sobre la penúltima sílaba de la palabra.
- c. Las palabras sin morfemas marcados se agrupan en frases prosódicas, recibiendo el acento sobre la penúltima sílaba de la frase.

De estas generalizaciones podemos deducir que habrá casos en los que el contraste entre palabras marcadas y no marcadas se neutralizará. Esto ocurrirá en aquellos casos en que las fronteras de ambos dominios de acentuación coincidan. Y así es en efecto. Colocadas al final de una frase fonológica (por ejemplo, pronunciadas aisladas), palabras marcadas y no marcadas se acentúan de la misma manera, desapareciendo el contraste fonológico:

(12)	<i>gixoná ra</i>	'es el hombre'	Ⓜ	<i>gixóna(k) tis</i>	'son los hombres'
	<i>gixóna</i>	'el hombre'	=	<i>gixónak</i>	'los hombres'
	<i>inddarrá ra</i>	'es la fuerza'	Ⓜ	<i>inddarra ra</i>	'es la alubia'
	<i>inddarra</i>	'la fuerza'	=	<i>inddarra</i>	'la alubia'
	<i>inddár bat</i>	'una fuerza'	Ⓜ	<i>índdar bat</i>	'una alubia'
	<i>mendixé ra</i>	'es el monte'	Ⓜ	<i>egíxe ra</i>	'es la verdad'
	<i>mendíxe</i>	'el monte'	=	<i>egíxe</i>	'la verdad'

Es por esta razón que todos los ejemplos que hemos dado hasta ahora han sido presentados seguidos por la cópula u otro verbo sintético. Los verbos sintéticos se integran en la frase fonológica del sintagma nominal precedente haciendo así que el nombre o adjetivo no se encuentre en posición final de frase (la posición de neutralización).

El contraste no se pierde, sin embargo, con todas las palabras. Hay palabras no marcadas que, al contrario que las ejemplificadas en (12), mantienen el acento en la última sílaba en posición final de frase:

(13)	<i>basú re</i>	'es el bosque'	Ⓜ	<i>básu re</i>	'es el vaso'
	<i>basú</i>	'el bosque'	Ⓜ	<i>básu</i>	'el vaso'
	<i>alabí re</i>	'es la hija'			
	<i>alábí</i>	'la hija'			

Una pregunta que debemos plantearnos es, pues, por qué tenemos, por ejemplo, *gixoná ra* y *gixóna*, con acento en sílabas diferentes, pero *alabí re* y *alábí*, con acento en la última sílaba de la palabra, esté ésta seguida o no por la cópula. Examinaremos este tema en la sección siguiente.

3. Vocales vacías

Podemos notar que las palabras que llevan acento en la última sílaba en posición final de frase son aquellas que presentan contracción de una secuencia subyacente de dos vocales (/alaba-a/ *alabí*, /baso-a/ *basú*, /etxe-a/ *etxi*) y que históricamente han sufrido la pérdida de la vocal final: *alabíe* > *alabí*, *basúe* > *basú*, *etxié* > *etxi*.⁵ A efectos de la asignación del acento de frase o no marcado, todas estas palabras se comportan como si contuvieran una secuencia vocálica final. Esto es, si postulamos la presencia de una vocal final no pronunciada la irregularidad de estas palabras desaparece. El acento recae como en los demás casos sobre la penúltima del dominio:

$$(14) \quad \{alabiV\} \{etxiV\} \{basúV\} \quad \{alabiV' re\} \{etxiV' re\} \{basuV' re\}$$

A efectos de realización fonética, cuando el acento recae sobre una vocal no pronunciada se realiza sobre la vocal precedente, por lo que, por ejemplo, *alabí re* y *alabí* presentan el acento sobre la misma vocal.

El postular la existencia de vocales no pronunciadas puede parecer una especie de *deus ex machina*. Sin embargo, lo cierto es que es posible encontrar evidencia bastante sólida a favor de este análisis. Consideremos los siguientes contrastes:

(15)	argalá ra	'es delgado'	Ⓜ	argala rá	'está delgado'
	(argálá ra)			(argálá rá)	
	oná ra	'es bueno'		ona rá	'está bueno'
	totú re	'es gordo'	Ⓜ	totu rá	'está gordo'
				(totú rá)	
	tótu(k) tis	'son gordos'	=	tótu(k) tas	'están gordos'
	berú re	'es caliente'	Ⓜ	beru rá	'está caliente'
	béru(k) tis	'son calientes'	=	béru(k) tas	'están calientes'

En primer lugar, podemos observar que en los ejemplos con 'está' el acento recae sobre la última sílaba de la frase en vez de caer sobre la penúltima de acuerdo con la regla general. De nuevo, la evidencia que nos proporciona la comparación con otros dialectos muestra que en la forma 'está' una secuencia de dos vocales ha sido simplificada por eliminación de la segunda vocal: *dago* > *dao* > (*daa*) > *da*.⁶ Lo que los hechos acentuales parecen indicar es que la posición vocálica no ha sido realmente eliminada, aunque haya dejado de pronunciarse la vocal. Tendríamos pues una forma /daV/ 'está' que contrasta con /da/ 'es'. El segundo par de ejemplos presenta un contraste de cualidad vocálica *re/ra* que confirma estas representaciones fonológicas. La explicación de estos hechos requiere que discutamos brevemente la regla de asimilación vocálica.

La variedad de Ondarroa, como la mayoría de las variedades vizcaínas (y un gran número de variedades guipuzcoanas y navarras), posee una regla de asimilación que eleva la vocal /a/ a [e] cuando va precedida por una vocal alta [u], [i], intervenga o no alguna consonante, como se ve en los ejemplos en (16):

(5) Quizá a través de un estadio intermedio con vocal geminada (Azkue 1923: 23).

(6) La /d/ se realiza como [r] entre vocales.

(16)	<i>gixon-a</i>	'hombre'	<i>ixan da</i>	'ha sido'
	<i>ederr-a</i>	'hermoso'	<i>etorri re</i>	'ha venido'
	<i>asal-a</i>	'piel'	<i>Kóldo ra</i>	'es Koldo'
	<i>lagun-e</i>	'amigo'	<i>Péru re</i>	'es Peru'
	<i>mutill-e</i>	'chico'		

En Ondarroa esta regla de asimilación tiene la condición adicional de que la vocal /a/ ha de estar en posición final absoluta en la palabra (cf. Hualde 1989b, 1991: 67-74). Si sigue algún otro segmento la regla no se aplica:

(17)	<i>lagune</i>	'el amigo, abs'	<i>mendire</i>	'al monte'
	<i>lagunak</i>	'el amigo, erg'	<i>mendirako</i>	'para el monte'
	<i>lagúnak</i>	'los amigos, abs/erg'	<i>mendixe</i>	'el monte'
			<i>mendixan</i>	'en el monte'

La regla ha de tener, pues, la formulación siguiente:

$$(18) \quad V \rightarrow [-baja] / \quad V \quad C_0 \text{ _______ } \\ \quad \quad \quad \quad \quad \quad [+alta]$$

Volvamos al contraste entre *totú re* 'es gordo' y *totu rá* 'está gordo'. Si la representación de la forma verbal 'está' es /daV/, como hemos concluido de los hechos acentuales, el motivo por el que la regla de asimilación vocálica no se aplica en este caso es evidente: la vocal /a/ no es adyacente al límite de la palabra. Así, pues, tenemos evidencia tanto acentual como segmental para postular la existencia de vocales vacías o no pronunciadas. Estas vocales vacías, por otra parte, corresponden a vocales concretas en la representación morfofonológica de las formas nominales: /alaba-a/, /etxe-a/, /baso-a/, etc. En un análisis con reglas ordenadas, deberíamos ordenar la regla de asignación de acento antes de la simplificación de secuencias vocálicas.

Consideremos ahora el siguiente contraste ternario:

(19)	<i>basure rú (= basúré rú)</i>	'va al bosque'
	<i>basúre rú</i>	'va al vaso'
	<i>basuréru</i>	'el basurero, cubo de la basura'

La explicación de este contraste se sigue de hechos ya considerados. El primer ejemplo constituye naturalmente una frase con acento no marcado. El acento final y no penúltimo se explica si postulamos una vocal vacía. Históricamente, claro está, la forma 'va' presenta una contracción: *doa* > *dua* > *du*. El segundo ejemplo contiene la base marcada /'basu/ que determina el acento en la penúltima sílaba de *basúre*. El tercer ejemplo, por último supone una base marcada /'basurero/ (utilizaremos el signo (') precediendo a la representación subyacente para indicar un acento léxico).

La presencia de segmentos "vacíos", que no se pronuncian pero influyen sobre la aplicación de ciertas reglas fonológicas ha sido postulada en varias lenguas. Un hecho muy conocido es el de la llamada "hache aspirada" del francés. En francés hay una serie de palabras que históricamente comenzaban con hache aspirada. La aspiración desapareció de la pronunciación hace ya varios siglos, pero estas palabras todavía se comportan como si empezaran con consonante con respecto a reglas como las que

determinan la forma del artículo. Así, se dice *le bibou* 'el buho' (como *le crayon* 'el lápiz') y no **l'bibou* (como corresponde a las palabras que empiezan con vocal, cf. *l'italien* 'el italiano') (para un análisis fonológico de estos hechos puede consultarse Clements y Keyser 1983).

Para dar otro ejemplo, en zonas de la Andalucía oriental la /s/ final de palabra ha desaparecido prácticamente por completo, sin que queden siquiera rastros de aspiración. La presencia de una /s/ no pronunciada hace, sin embargo, que se bloquee la aplicación de las reglas de contracción silábica. Así el singular *la encina* [la.en.sí.na] o [lan.sí.na] contrasta con el plural *las encinas* [la.en.sí.na] en que el plural tiene dos vocales en hiato que no se pueden contraer en una única sílaba. La falta de contracción es un efecto de la presencia entre las dos vocales de una consonante subyacente no pronunciada (cf. Hualde 1994, Villena Ponsoda 1987).

4. Morfemas marcados y no marcados

La distinción entre morfemas marcados (con acento léxico) y no marcados afecta a todo tipo de morfemas: raíces, sufijos derivativos y sufijos flexivos. Comencemos por la flexión nominal.

4.1. Sufijos marcados y no marcados en la flexión nominal

Todos los sufijos de plural son marcados. Esto se puede determinar, como hemos hecho ya en parte, al considerar la acentuación de las formas flexionadas singulares y plurales de las bases no marcadas:

(20)	Singular		
	abs:	<i>gixoná ra</i>	'es el hombre'
	erg:	<i>gixonak tákar</i>	'lo trae el hombre'
	dat:	<i>gixonái emótsat</i>	'se lo he dado al hombre'
	gen:	<i>gixonan etxí re</i>	'es la casa del hombre'
	gen+abs:	<i>gixonaná ra</i>	'es del hombre'
	ben:	<i>gixonantzakó ra</i>	'es para el hombre'
	Plural		
	abs:	<i>gixónak tis</i>	'son los hombres'
	erg:	<i>gixónak takarré</i>	'lo traen los hombres'
	dat:	<i>gixónai emotsét</i>	'se lo he dado a los hombres'
	gen:	<i>gixónan etxí re</i>	'es la casa de los hombres'
	gen+abs sg:	<i>gixonána ra</i>	'es de los hombres'
	ben:	<i>gixonantzáko ra</i>	'es para los hombres'

En el caso comitativo o asociativo se utilizan sufijos diferentes en el singular y el plural. Ambos son marcados, /-'as/, /-'kin/:

(21)	com sg:	<i>lagúnas dátor</i>	'viene con el amigo'
	com pl:	<i>lagunákin dátor</i>	'viene con los amigos'

El sufijo pluralizante /-'eta-/ de las formas locativas es asimismo marcado. Además de estos, el ablativo /-'tik/ es también marcado:

(22)	adl sg:	mendíre, mendire rú	'al monte, va al monte'
	abl sg:	mendítxik, mendítxi tátor	'del monte, viene del monte'
	ines sg:	mendixan dá	'está en el monte'
	adl pl:	mendixéta rú	'va a los montes'
	abl pl:	mendixetáti(k) tátor	'viene de los montes'
	ines pl:	mendixétan dás	'están en los montes'

Como hemos notado ya antes, con ciertas bases, las formas del absolutivo y ergativo singular reciben el acento en la última sílaba en posición final de frase prosódica. Esto ocurre con las bases terminadas en /a, e, o, u/, en las que la secuencia vocálica producida al añadir el determinante /-a/ se ha simplificado. Compárense los siguientes ejemplos (en caso absolutivo; la forma indefinida va acompañada de *lau* 'cuatro'):

(23)	indefinido	singular	plural	
	lau gíxon	gixóna, gixoná ra	gixónak, gixónak tis	'hombre'
	lau lágun	lagúne, laguné ra	lagúnak, lagúnak tis	'amigo'
	lau méndi	mendíxe, mendixé ra	mendíxak, mendíxak tis	'monte'
	lau néska	neskí, neskí re	néskak, néskak tis	'chica'
	lau étxe	etxí, etxí re	étxik, étxik tis	'casa'
	lau basó	basú, basú re	básuk, básuk tis	'bosque'
	lau búru/o	burú, burú re	búruk, búruk tis	'cabeza'

Como dijimos, el acento final y no penúltimo de /neska-a/ *neskí*, /etxe-a/ *etxí*, /baso-a/ *basú* y /burú-a/ *burú* se explica si contamos la vocal elidida como si estuviera presente a efectos acentuales. Notemos, sin embargo, que la regla de acentuación en la penúltima debería darnos acento sobre la misma vocal que en el singular después de la contracción: /etxe-'ak/ debería resultar en **etxík*. Debemos concluir que la regla de asignación de acento léxico toma en cuenta las sílabas fonéticamente realizadas.⁷ Una contracción similar con los mismos efectos la encontramos en el caso adlativo en ejemplos en que la base termina en vocal baja como /elixa-ra/ *elixá*, *elixa rú* 'a la iglesia, va a la iglesia' (cf. /mendi-ra/ *mendíre*, *mendire rú* 'al monte, va al monte').⁸ Notemos que la no aplicación de la regla de asimilación de /a/ también supone una forma *elixáV* con segmento final no pronunciado.

El dativo presenta una situación algo más compleja. Las formas singulares como *gixonái* 'al hombre', *alabiái* 'a la hija' requieren un análisis en el que la secuencia final cuenta como heterosilábica: *gixoná.i*. Sin embargo, las correspondientes formas plurales llevan el acento una sílaba más a la izquierda, lo que supone su consideración como diptongo: *gixónai* 'a los hombres', *alábai* 'a las hijas'.

Como hemos notado más arriba, si la base contiene acento léxico, todas sus formas flexionadas aparecerán con el patrón acentual marcado, con lo cual se pierde

(7) Una posible formalización de este análisis para la variedad de Getxo, que presenta hechos análogos, puede verse en Hualde y Bilbao (1993).

(8) La consonante del sufijo /-ra/ se pierde tras vocal no alta: *elixa*, *etxea*, *Bilboa*, pero *mendire*, *burure*.

toda distinción prosódica entre singular y plural. Compárense los paradigmas parciales siguientes:

(24)	/baso/ 'bosque'	/'baso/ 'vaso'		
	singular	plural	singular	plural
	abs basú	básuk	básu	básuk
	erg basúk	básuk	básuk	básuk
(25)	/elixa/			
	elixí, elixí re	'la iglesia, es la iglesia' [-m]		
	elíxak, elíxak tis	'las iglesias, son las iglesias' [+m]		
	elixin ixená ra	'es el nombre de la iglesia' [-m]		
	elíxan ixéna tis	'son los nombres de las iglesias' [+m]		
	elixintzakó ra	'es para la iglesia' [-m]		
	elixantzako ra	'es para las iglesias' [+m]		
	elixan dá	'está en la iglesia' [-m]		
	elixétan dás	'están en las iglesias' [+m]		
	elixá, elixa rú	'va a la iglesia' [-m]		
	elixéta rú	'va a las iglesias' [+m]		
	elixátik, elixáti tátor	'de la iglesia, viene de la iglesia' [+m]		
	elixetátik, elixetáti tátos	'de las iglesias, vienen de las iglesias' [+m]		
	elixakú re	'es el de la iglesia' [-m]		
	elixetákuk, elixetáku tis	'los de las iglesias, son los de las iglesias' [+m]		
	/arbola/			
	arbóli, arbóli re	'el árbol, es el árbol' [+m]		
	arbólak, arbóla tis	'los árboles, son los árboles' [+m]		
	arbólin ixená ra	'es el nombre del árbol' [+m]		
	arbólan ixéna tis	'son los nombres de los árboles' [+m]		
	arbolintzáko ra	'es para el árbol' [+m]		
	arbolantzako ra	'es para los árboles' [+m]		
	arbólan dá	'está en el árbol' [+m]		
	arbolétan dás	'están en los árboles'		
	arbóla, arbóla rú	'al árbol, va al árbol' [+m]		
	arboléta, arboléta rú	'a los árboles, va a los árboles' [+m]		
	arbolátik, arboláti tátor	'del árbol, viene del árbol' [+m]		
	arboletátik, arboletáti tátos	'de los árboles, vienen de los árboles' [+m]		
	arboláku re	'es el del árbol' [+m]		
	arboletákuk, arboletáku tis	'los de los árboles, son los de los árboles' [+m]		

4.2. Sufijos derivativos marcados y no marcados

Si consideramos ahora las propiedades acentuales de las bases morfológicamente complejas, notamos que un gran número de sufijos derivativos contienen acento léxico y consecuentemente imponen acentuación marcada en las palabras que los contienen.

(25)	/-'ti/		
	gusúr ^{ti} bat, gusurtí ^x e ra, gusurtí ^x a(k) tis	'mentiroso'	
	billúr ^{ti} bat, billurtí ^x e ra, billurtí ^x a(k) tis	'miedoso'	

moskórti bat, moskortíxe ra, moskortíxa(k) tis /-'tarr/	'borracho'
lekátzar bat, lekatxárra ra, lekatxárra(k) tis	'lekeitiano'
kalétar bat, kaletárra ra, kaletárra(k) tis /-'en/	'casero, aldeano'
onéna ra, onénak tis	'mejor'
baltzéna ra, baltzéna(k) tis /-'garren/	'el más negro'
bigarréna ra, bigarréna(k) tis	'segundo'
saspigarréna ra, saspigarréna(k) tis	'séptimo'

Sin embargo, no todos los sufijos derivacionales son acentuados. Sufijos como /-garri/ 'digno de' y /-(t)asun/ 'cualidad' son no marcados:

(26) /-garri/		
ikusgarrixé ra, ikusgarríxa(k) tis		'digno de verse'
/-(t)asun/		
argitxasuné ra, argitxasúna(k) tis		'claridad'
osasuné ra		'salud'

Para determinar si un sufijo derivativo es acentuado, tenemos que observar sus efectos cuando se añade a una raíz no marcada. La acentuación de todas las palabras con uno o más morfemas acentuados es igual, sin que importe el número de acentos léxicos. Así en el ejemplo *Ondarrutárra ra* 'es ondarrés' tenemos dos acentos léxicos, dado que la raíz /'ondarru/ es acentuada cf. *Ondárru re* 'es Ondarroa', *Ondarrúre nú* 'voy a Ondarroa' y el sufijo /-'tarr/ es también acentuado. En *Ondarrutárrak* 'los ondarrés' hay, pues, tres acentos léxicos, /'ondarru-'tarr-'ak/.

La clasificación acentual de los sufijos derivativos se considera en más detalle en Hualde, Elordieta y Elordieta (1994) para la vecina variedad de Lekeitio y en Hualde y Bilbao (1992) para la variedad de Getxo.

4.3. Acentuación de las palabras compuestas

Muchas palabras compuestas tienen acentuación marcada. Los compuestos creados productivamente también son marcados:

(27) /sagu-sar/	'murciélago' (ratón viejo)	sagúsar bat, sagusárra ra, sagusárrak tis
/be(g)i-gorri/	'ojirrojo'	beigórri bat, beigorríxe ra, beigorríxak tis
/bas-erri/	'casero'	basérrri bat, baserríxe ra, baserríxak tis

En un ejemplo como /bas-erri-'tarr/ 'casero' *baserrítzar bat*, *baserritxárra ra* tenemos un compuesto al que se le ha añadido un sufijo derivativo.

4.4. Bases monomorfémicas marcadas

Entre las bases monomorfémicas o raíces acentualmente marcadas encontramos un gran número de préstamos, recientes y antiguos. Por ejemplo, entre las palabras marcadas dadas como ejemplo en (1) encontramos préstamos de una cierta antigüedad como los siguientes:

(28)	préstamos marcados			
		+ bat 'un(a)'	abs sg + /da/ 'es'	
	/ 'aixkora/	aixkóra bat	aixkóri re	'hacha'
	/ 'denpora/	denpóra bat	denpóri re	'tiempo'
	/ 'espillo/	espíllu bat	espíllu re	'espejo'
	/ 'inguro/	ingúro bat	ingúru re	'alrededor'
	/ 'ganbara/	ganbára bat	ganbári re	'desván, cámara'
	/ 'kaxola/	kaxóla bat	kaxóli re	'jaula'
	/ 'keixa/	kéixa bat	kéixi re	'cereza'
	/ 'liburo/	libúro bat	libúru re	'libro'
	/ 'lenguso/	lengúso bat	lengúsu re	'primo'

Pero no todos los préstamos son acentualmente marcados. En ciertos casos el que un préstamo sea o no acentuado puede ser algo idiosincrático e impredecible. Existen, sin embargo, también interesantes regularidades en la adaptación de préstamos. Consideremos los ejemplos siguientes:

(29)a.	basurerú re	'es el basurero, empleado municipal que recoge la basura'
	autobuserú re	'es el autobusero'
	fontanerú re	'es el fontanero'
	barberú re	'es el barbero'
	karterú re	'es el cartero'
	fruterú re	'es el frutero, vendedor de fruta'
	panaderú re	'es el panadero'
	karniserú re	'es el carnicero'
b.	basurerú re	'es el basurero, cubo o lugar donde se deposita la basura'
	gallinerú re	'es el gallinero'
	asukarerú re	'es el azucarero'
	fruterú re	'es el frutero, recipiente para fruta'

Como vemos, aunque el origen de ambos grupos de préstamos es el mismo, todos los ejemplos proceden de sustantivos españoles en *-ero*, tenemos dos grupos acentuales diferenciados. Así encontramos, por ejemplo, que *basurero*, con el significado de 'empleado municipal' no tiene acento léxico, /basurero/; mientras que con el significado de 'cubo o lugar' la palabra es marcada, /'basurero/. Esto se debe a que existen ciertas reglas para la adaptación de préstamos. En concreto, los préstamos con el sufijo *-ero* que indican profesión u ocupación son siempre inacentuados. Los préstamos con el sufijo *-ero* que se refieren a un lugar, recipiente, etc, por otra parte, se adaptan como palabras marcadas. Estas son reglas productivas de adaptación que los hablantes pueden aplicar en la adaptación o interpretación de palabras nuevas. El tema de cuáles préstamos tienen acento léxico es, pues, de considerable interés en cuanto que demuestra la existencia de reglas de adaptación.

5. Acento principal (focal) y límites de frase

Hemos visto que las palabras sin acento léxico sólo reciben acento a nivel de la frase prosódica. Resulta, por tanto, imprescindible fijar los límites de la frase prosódica.

Los hechos son algo diferentes dependiendo de si la oración contiene una construcción verbal analítica o sintética. En oraciones con verbo analítico, generalmente, el corte entonacional o frontera prosódica más importante aparece inmediatamente antes del participio verbal. El constituyente que precede inmediatamente al verbo recibe acento en su penúltima sílaba o en la última en caso de contracción vocálica según las reglas que hemos visto anteriormente. Este es el acento principal de la oración:

- | | | |
|------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| (30) | {lagúne} etorri re | 'ha venido el amigo' |
| | {abará} etorri re | 'ha venido el cura' |
| | {gure lagunak txakúrre} ikusi rot | 'he visto el perro de nuestro amigo' |

Salvo en caso de contracción vocálica, en este contexto se pierde, pues, el contraste entre palabras marcadas y no marcadas. La diferencia entre la mayoría de las formas singulares y plurales se pierde así en este caso:

- | | | |
|------|---------------------|-----------------------------|
| (31) | gixónak ekarri rau | 'lo ha traído el hombre' |
| | gixónak ekarri rabé | 'lo han traído los hombres' |

Claro está, la diferencia entre un tipo acentual y otro aparece en posición medial, donde las palabras con acento léxico aparecen acentuadas pero no las palabras no marcadas:

- | | | |
|------|----------------------------------|--|
| (32) | gure lagunak txakúrrak ein ddau | 'lo ha hecho el perro de nuestro amigo' |
| | súen lagúnak txakúrrak ein ddabé | 'lo han hecho los perros de vuestros amigos' |

La posición a la izquierda del verbo está asociada con la focalización. El constituyente focalizado se coloca en posición preverbal, recibiendo el acento principal de la oración:

- | | | |
|------|-----------------------------|-----------------------------------|
| (33) | gixonak txakúrre ekarri rau | 'el hombre ha traído el perro' |
| | txakurre gixónak ekarri rau | 'el perro lo ha traído el hombre' |

Una oración como la primera de (33), con orden neutral, es ambigua entre una interpretación en que el objeto directo *txakurre* está focalizado y otra sin focalización en ningún constituyente. Por otra parte, una oración como la segunda de (33), con orden de palabras marcado necesariamente ha de interpretarse con focalización del sujeto *gixonak*.

El elemento focalizado puede ser también el verbo (pragmáticamente, la afirmación de la proposición expresada por la oración), en cuyo caso el acento focal aparecerá sobre la penúltima del participio:

- | | | |
|------|----------------------|---------------------------------|
| (34) | gixonak, ekárri rau | 'el hombre, sí lo ha traído' |
| | gixónak, ekárri rabé | 'los hombres, sí lo han traído' |

Nótese que el contraste neutralizado en (31) aparece en (34). En (34), al no estar en un constituyente focalizado, la palabra *gixonak* 'el hombre, erg' no recibe acento; mientras que *gixónak* 'los hombres' recibe acento esté o no focalizada, dado que su acento es léxico (introducido por el sufijo plural /-'ak/).

Una complicación en oraciones con verbo sintético es que en éstas el verbo se integra en la frase prosódica del constituyente preverbal cuando tanto el verbo como la palabra precedente carecen de acento léxico (cf. Hualde, Elordieta y Elordieta 1993, 1994):

- | | | |
|------|----------------|-------------------|
| (35) | {gixoná ra} | ‘es el hombre’ |
| | {gixona rátor} | ‘viene el hombre’ |

Esto no ocurre cuando la palabra en posición preverbal tiene acento léxico:

- | | | |
|------|-----------------|----------------------|
| (36) | gixóna(k) tis | ‘son los hombres’ |
| | gixóna(k) tátos | ‘vienen los hombres’ |

Una interpretación posible de estos hechos es que las reglas de acento léxico y acento de frase se excluyen mutuamente. La regla de asignación de acento léxico requiere la formación de una unidad acentual, la palabra prosódica; y la regla de asignación de acento de frase requiere la formación de una unidad diferente, la frase prosódica. Un verbo sintético conjugado se incluye en la misma frase prosódica que el sintagma a su izquierda. Pero esta incorporación sólo tendrá lugar en el caso de que se construya una frase prosódica.

Si identificamos la realización del acento con la presencia de un contorno tonal H*L, podemos concluir que la única unidad prosódica en que se asigna un acento a nivel de frase es la frase con acento principal. Las palabras no marcadas que no son finales en la frase con acento principal o que no forman parte de esta frase, simplemente no reciben acento.⁹ Compárense los siguientes ejemplos:

- | | | |
|---------|----------------------------------|-----------------------------------|
| (37) a. | mendítzik txakúrre ekarri rot | ‘del monte he traído el perro’ |
| | b. mendire txakúrre ekarri rot | ‘al monte he traído el perro’ |
| | c. txakurre mendítzik ekarri rot | ‘el perro lo he traído del monte’ |
| | d. txakurre mendíre ekarri rot | ‘el perro lo he traído al monte’ |

En (37a) *mendítzik* recibe acento porque tiene acento léxico, dado que el sufijo /-’tik/ es acentuado, y *txakurre* recibe acento principal. En las demás oraciones sólo hay un acento, el correspondiente a la frase en posición preverbal, dado que el elemento dislocado a su izquierda (en posición de tópico) es una palabra sin acento léxico.

6. Palabras prosódicas

El acento léxico recae sobre la penúltima sílaba de la palabra prosódica, como hemos indicado. En la mayoría de los casos la palabra prosódica coincide con la morfológica. Pero esto no siempre es así, con lo que resultan ciertas complicaciones. Considérense los ejemplos siguientes:

- | | | |
|------|-------------------|-------------------------|
| (38) | dátorrela esatzat | ‘le he dicho que venga’ |
|------|-------------------|-------------------------|

(9) Sobre la asignación de melodías tonales en sintagmas sin acento fonológico, véase Elordieta (1996).

- (39) a. patátrak erósteko esatzat 'le he dicho que compre patatas'
 b. au diruau parátak erostéko ra 'este dinero es para comprar patatas'

En (38) y (39a) encontramos casos en que el acento cae más a la izquierda de la penúltima sílaba de la palabra morfológica, *dátorra* 'que venga' y *erósteko* 'para comprar', respectivamente. Notemos que estos hechos aparecen como excepcionales de algún modo en un sistema acentual como el de Ondarroa que en principio no permite acento antepenúltimo. La explicación, como veremos, ha de darse a partir del concepto de palabra prosódica. El análisis dado en Hualde, Elordieta y Elordieta (1993, 1994) es aplicable también a Ondarroa, dado que los hechos son idénticos en este respecto.

Otros hechos que muestran que la definición de la palabra prosódica no es siempre algo obvio son los siguientes:

- (40) a. lagúne etorrikó-ra 'vendrá el amigo'
 b. lagune etorriko ra 'sí que vendrá el amigo'

El sufijo de plural /-'ko/ lleva acento léxico y como tal asigna acento sobre la penúltima de la palabra prosódica que lo contiene. Lo que muestran los ejemplos en (40) es que este dominio acentual es diferente dependiendo de si el elemento focalizado es el constituyente en posición preverbal, como en (40a) o si es el verbo mismo (la afirmación), como en (40b). En el primer caso, participio y auxiliar forman una sola palabra prosódica (cayendo el acento léxico de /-'ko/ sobre la penúltima de esta unidad), en el segundo caso no.

7. Observaciones finales

Los sistemas acentuales del norte de Bizkaia presentan la particularidad de una realización tonal especial del acento que produce una cierta complejidad para su análisis. Dejando este aspecto que es común a todos ellos a un lado, comparando estos sistemas acentuales entre ellos es posible establecer una jerarquía de transparencia; entendiendo por transparencia la facilidad con que podemos deducir las estructuras acentuales subyacentes a partir de los datos superficiales. Los sistemas más transparentes son los del tipo de Gernika. Aquí la distinción entre palabras acentualmente marcadas y no marcadas se observa en todas las posiciones. Las palabras que, pronunciadas aisladas, presentan prominencia sobre la última sílaba (señalada por un tono alto mantenido hasta esta sílaba) son las que carecen de acento léxico (no marcadas), mientras que las palabras marcadas llevan el acento sobre cualquier sílaba no final. Por otra parte, la posición del acento léxico en las palabras marcadas esta directamente determinada por el lugar que ocupan los morfemas con acento léxico.

El sistema de Lekeitio es menos transparente. La distinción entre palabras con y sin acento léxico se mantiene firme. Como en Gernika, las palabras no marcadas aparecen con prominencia final cuando se pronuncian aisladas. La colocación del acento en las palabras marcadas, por otra parte, es opaca, dado que los acentos léxicos se mueven a la penúltima sílaba de la palabra independientemente de la posición del morfema o los morfemas que portan acento léxico. Al contrario que en Gernika, la

posición del acento léxico no nos dice qué morfema dentro de la palabra puede haberlo inducido.

En el área de Markina, la opacidad afecta a la distinción entre palabras con y sin acento léxico. Pronunciadas aisladas o como foco, se neutraliza la distinción entre palabras sin acento léxico y palabras con acento léxico en la penúltima. Pero el acento léxico puede recaer sobre una sílaba anterior a la penúltima y, de hecho, muchos acentos léxicos se han retraído de la penúltima a la antepenúltima, con lo que el grado de neutralización real no es tan alto.

El sistema acentual de Ondarroa combina la opacidad existente en Lekeitio con la que se da en Markina. Esto es, tanto la posición del acento léxico como la distinción entre palabras con y sin acento léxico son opacas en cierta medida. El resultado es un sistema con un menor número de distinciones superficiales pero, al mismo tiempo, con un mayor grado de complejidad. En el sistema acentual de Ondarroa, la relación entre formas subyacentes (estructura morfofonológica) y formas superficiales resulta, pues, opaca en gran parte.

Esperamos que en lector atento no tendrá ahora dificultad en explicar el siguiente contraste:

(41)	Mutrikú re	'es Mutriku'	=	Mutrikúre	'a Mutriku'
	Ondárru re	'es Ondarroa'	®	Ondarrúre	'a Ondarroa'

Apéndice: Paradigmas nominales

BASE NUDA

/gixon/	'hombre'	gixon ederrá ra 'es un hombre hermoso'	gixón bat 'un hombre'
/lagun/	'amigo'	lagun aundixé ra 'es un gran amigo'	lagún bat 'un amigo'
/alaba/	'hija'	alaba ederrá ra	alabá bat
/baso/	'bosque'	baso ederrá ra	basó bat
/etxe/	'casa'	etxe ederrá ra	etxé bat
/abare/	'cura'	abare oná ra	abaré bat
/pelotai/	'pelotari'	pelotai andixé ra	pelotái bat
/mendi/	'monte'	mendi ederrá ra	mendí bat
/melokotoe/	'melocotón'	melokotoi ederrá ra	melokotói bat
/'belarri/	'oreja'	belárri andixé ra	belárri bat
/'lenguso/	'primo'	lengúso oná ra	lengúso bat
/'leku~o/	'lugar'	léku ederrá ra	léku bat, léko bat
/'arbola/	'árbol'	arbóla ederrá ra	arbóla bat

ABSOLUTIVO

Absolutivo indefinido

/gixon/	lau gixon	'cuatro hombres'
/lagun/	lau lágun	
/alaba/	lau alába	
/baso/	lau básu	
/etxe/	lau étxe	
/abare/	lau abáre	

/pelotai/	lau pelotái
/mendi/	lau méndi
/melokotoe/	lau melokotói
/'belarri/	lau belárri
/'lenguso/	lau lengúso
/'leku~o/	lau léku, lau léko
/'arbola/	lau arbóla

Absolutivo singular

/gixon/	gixóna	gixoná ra	'el hombre / es el hombre'
/lagun/	lagúne	laguné ra	
/alaba/	alabí	alabí re	
/baso/	basú	basú re	
/etxe/	etxí	etxí re	
/abare/	abará	abará re	
/mendi/	mendíxe	mendíxe ra	
/pelotai/	pelotái	pelotaixé ra	
/melokotoe/	melokotói	melokotói re	
/'belarri/	belarríxe	belarríxe ra	
/'lenguso/	lengúsu	lengúsu re	
/'leku/	léku	léku re	
/'arbola/	arbóli	arbóli re	

Absolutivo plural

/gixon/	gixónak	gixóna tis	'los hombres / son los hombres'
/lagun/	lagúnak	lagúna tis	
/alaba/	alábak	alába tis	
/baso/	básuk	básu tis	
/etxe/	étxik	étxi tis	
/abare/	abárik	abári tis	
/mendi/	mendíxak	mendíxa tis	
/pelotai/	pelotáixak	pelotáixa tis	
/melokotoe/	melokótoik	melokótoi tis	
/'belarri/	belarríxak	belarríxa tis	
/'lenguso/	lengúsuk	lengúsu tis	
/'leku/	lékuk	léku tis	
/'arbola/	arbólak	arbóla tis	

ERGATIVO

Ergativo singular

/gixon/	gixónak eukíban	gixona tákar	'el hombre lo tuvo / el hombre lo tiene'
/lagun/	lagúnak eukíban	laguna tákar	
/alaba/	alabík eukíban	alabi tákar	
/baso/	basúk eukíban	basu tákar	
/etxe/	etxík eukíban	etxi tákar	
/abare/	abarík eukíban	abari tákar	
/mendi/	mendíxak eukíban	mendixa tákar	
/pelotai/	pelotáixak eukíban	pelotaixa tákar	

/melokotoe/	melokotóik eukíban	melokotoi tákar
/'belarri/	belarríxak eukíban	belarríxa tákar
/'lenguso/	lengúsuk eukíban	lengúsu tákar
/'leku/	lékuk eukíban	léku tákar
/'arbola/	arbólik eukíban	arbóli tákar

Ergativo plural

/gixon/	gixónak eukibén	gixóna takarré	'los hombres lo tuvieron / los hombres lo tienen'
/lagun/	lagúnak eukibén	lagúna takarré	
/alaba/	alábak eukibén	alába takarré	
/baso/	básuk eukibén	básu takarré	
/etxe/	étxik eukibén	étxi takarré	
/abare/	abárik eukibén	abári takarré	
/mendi/	mendíxak eukibén	mendíxa takarré	
/pelotai/	pelotáixak eukibén	pelotáixa takarré	
/melokotoe/	melokótoik eukibén	melokótoi takarré	
/'belarri/	belarríxak eukibén	belarríxa takarré	
/'lenguso/	lengúsuk eukibén	lengúsu takarré	
/'leku/	lékuk eukibén	léku takarré	
/'arbola/	arbólak eukibén	arbóla takarré	

DATIVO

Dativo singular

/gixon/	gixonái	gixonái emóztat	'se lo he dado a hombre'
/lagun/	lagunái	lagunái emóztat	
/alaba/	alabiái	alabiái emóztat	
/baso/	basuái	basuái kendutzé	'se lo han quitado al bosque'
/etxe/	etxiái	etxiái kendutzé	
/abare/	abariái	abariái emóztat	
/mendi/	mendixái	mendixái kendutzé	
/pelotai/	pelota(i)xái	pelotaixái emóztat	
/melokotoe/	melokotoiái	melokotoiái kendutzé	
/'belarri/	belarríxai	belarríxai kendutzé	
/'lenguso/	lengusúai	lengusúai kendutzé	
/'leku/	lekúai	lekúai kendutzé	
/'arbola/	arbolíai	arbolíai kendutzé	

Dativo plural

/gixon/	gixónai	gixónai emotzét	'se lo he dado a los hombres'
/lagun/	lagúnai	lagúnai emotzét	
/alaba/	alábai	alábai emotzét	
/baso/	basúai	basúai kendutzé	
/etxe/	etxiái	etxiái kendutzé	
/abare/	abariái	abariái emotzét	
/mendi/	mendíxai	mendíxai kendutzé	
/pelotai/	pelotáixai	pelotáixai emotzét	
/melokotoi/	melokotóiai	melokotóiai kendutzé	
/'belarri/	belarríxai	belarríxai kendutzé	
/'lenguso/	lengusúai	lengusúai emotzét	

/ˈleku/	lekúai	lekúai kendutzé
/ˈarbola/	arbólai	arbólai kendutzé

GENITIVO

Genitivo singular

/gixon/	gixonan etxí re	gixonaná ra	'es la casa del hombre / es del hombre'
/lagun/	lagunan etxí re	lagunaná ra	
/alaba/	alabin etxí re	alabiné ra	
/baso/	basun ixená ra	basuné ra	'es el nombre del bosque'
/etxe/	etxin ixená ra	etxiné ra	
/abare/	abarin etxí re	abariné ra	
/mendi/	mendixan ixená ra	mendixaná ra	
/pelotai/	pelotaixan etxí re	pelotaixaná ra	
/melokotoe/	melokotoian ixená ra	melokotoianá ra, melokotoiné ra	
/ˈbelarri/	belarríxan sulú re	belarrixána ra	'es el agujero de la oreja'
/ˈlenguso/	lengúsun etxí re	lengusúne ra	
/ˈleku/	lékun ixená ra	lekúne ra	
/ˈarbola/	arbólin ixená ra	arbolíne ra	

Genitivo plural

/gixon/	gixónan etxí re	gixonána ra
/lagun/	lagúnan etxí re	lagunána ra
/alaba/	alában etxí re	alabána ra
/baso/	básun ixená ra	basúne ra
/etxe/	étxin ixená ra	etxíne ra
/abare/	abárin etxí re	abaríne ra
/mendi/	mendíxan ixená ra	mendixána ra
/pelotai/	pelotáixan etxí re	pelotaixána ra
/melokotoe/	melokotóian ixená ra	melokotoiána ra, melokotóine ra
/ˈbelarri/	belarríxan sulú re	belarrixána ra
/ˈlenguso/	lengúsun etxí re	lengusunána ra
/ˈleku/	lékun ixená ra	lekúne ra
/ˈarbola/	arbólan ixená ra	arbolána ra

BENEFACTIVO

Benefactivo singular

/gixon/	gixonantzáko	gixonantzakó ra
	'para el hombre'	'es para el hombre'
/lagun/	lagunantzáko	lagunantzakó ra
/alaba/	alabintzáko	alabintzakó ra
/baso/	basuntzáko	basuntzakó ra
/etxe/	etxintzáko	etxintzakó ra
/abare/	abarintzáko	abarintzakó ra
/mendi/	mendixantzáko	mendixantzakó ra
/pelotai/	pelotaixantzáko	pelotaxaintzakó ra
/melokotoe/	melokotoiantzáko	melokotoiantzakó ra
/ˈbelarri/	belarrixantzáko	belarrixantzakó ra
/ˈlenguso/	lengusuntzáko	lengusuntzakó ra
/ˈleku/	lekuntzáko	lekuntzakó ra
/ˈarbola/	arbolintzáko	arbolintzakó ra

Benefactivo plural

/gixon/	gixonantzáko	gixonantzáko ra
/lagun/	lagunantzáko	lagunantzáko ra
/alaba/	alabantzáko	alabantzáko ra
/baso/	basuntzáko	basuntzáko ra
/etxe/	etxintzáko	etxintzáko ra
/abare/	abarintzáko	abarintzáko ra
/mendi/	mendixantzáko	mendixantzáko ra
/pelotai/	pelotaixantzáko	pelotaxaintzáko ra
/melokotoe/	melokotoiantzáko	melokotoiantzáko ra
/'belarri/	belarrixantzáko	belarrixantzáko ra
/'lenguso/	lengusuntzáko	lengusuntzáko ra
/'leku/	lekuntzáko	lekuntzáko ra
/'arbola/	arbolantzáko	arbolantzáko ra

COMITATIVO

Comitativo singular

/gixon/	gixónas dator	'viene con el hombre'
/lagun/	lagúnas dator	
/alaba/	alabías dator	
/baso/	basúas ein ddabe	'lo han hecho con el bosque'
/etxe/	etxías	
/abare/	abarías dator	
/mendi/	mendíxas	
/pelotai/	pelotáixas dator	
/melokotoe/	melokotóias jan dau	
/'belarri/	belarrixás entzun dot	'lo he oído con la oreja'
/'lenguso/	lengusúas dator	
/'leku/	lekúas	
/'arbola/	arbolías	

Comitativo plural

/gixon/	gixonákin dator	/pelotai/	pelotaixákin dator
/lagun/	lagunákin dator	/melokotoe/	melokotóikin
/alaba/	alabákin dator	/'belarri/	belarrixákin entzun dot
/baso/	basúkin	/'lenguso/	lengusúkin dator
/etxe/	etxíkin	/'leku/	lekúkin
/abare/	abaríkin dator	/'arbola/	arbolákin
/mendi/	mendixákin		

PARTITIVO

/gixon/	estot gixonik ikusi	gixónik onéna ra
	'no he visto ningún hombre'	'es el hombre mejor'
/lagun/	estot lagunik ikusi	lagúnik onéna ra
/alaba/	estot alabarik ikusi	alabárik onéna ra
/baso/	estot basoik ikusi	básoik onéna ra
/etxe/	estot etxeik ikusi	étxeik onéna ra
/abare/	estot abareik ikusi	abáreik onéna ra
/mendi/	estot mendirik ikusi	mendírik onéna ra, mendíxik
/pelotai/	estot pelotairik ikusi	pelotáirik onéna ra, pelotáixik

/melokotoi/	estot melokotoirik ikusi	melokotóirik onéna ra
/'belarri/	estot belarrírik ikusi	belarrírik onéna ra, belarrírik
/'lenguso/	estot lengúsoik ikusi	lengúsoik onéna ra
/'leku/	estot lékoik ikusi	lékoik onéna ra
/'arbola/	estot arbólaik ikusi	arbólaik onéna ra

PROLATIVO

/gixon/	gixóntzat artu neban 'le tomé por hombre'	gixontzat dakarré 'lo tienen por hombre'
/lagun/	lagúntzat artu neban	laguntzat dakarré
/alaba/	alabátzat artu neban	alabatzat dakarré
/baso/	basótzat artu neban	basotzat dakarré
/etxe/	etxétzat artu neban	etxetzat dakarré
/abare/	abarétzat artu neban	abaretzat dakarré
/mendi/	mendítzat artu neban	menditzat dakarré
/pelotai/	pelotáitzat artu neban	pelotaitzat dakarré
/melokotoi/	melokotóitzat artu neban	melokotoitzat dakarré
/'belarri/	belarrítzat artu neban	belarrítzat dakarré
/'lenguso/	lengusótzat artu neban	lengusótzat dakarré
/'leku/	lekútzat artu neban	lekútzat dakarré
/'arbola/	arbolátzat artu neban	arbolátzat dakarré

INESIVO

Inesivo singular

/elixa/	elixán	elixan dá 'en la iglesia' / 'está en la iglesia'
/baso/	basún	basun dá
/etxe/	etxín	etxin dá
/mendi/	mendíxan	mendixan dá
/melokotoe/	melokotóin	melokotoin dá
/lurr/	lurrín	lurrin dá
/'belarri/	belarríxan	belarríxan da
/'leku/	lékun	lékun da
/'arbola/	arbólan	arbólan da

Inesivo plural

/elixa/	elixétan	elixétan das
/baso/	basútan	basútan das
/etxe/	etxétan, etxítan	etxétan das, etxítan das
/mendi/	mendixétan	mendixétan das
/melokotoe/	melokotóitan	melokotóitan das
/lurr/	lurrétan	lurrétan das
/'belarri/	belarrixétan	belarrixétan das
/'leku/	lekútan	lekútan das
/'arbola/	arbolétan	arbolétan das

ADLATIVO

Adlativo singular

/elixa/	elixá	elixa rú 'a la iglesia / va a la iglesia'
/baso/	basúre, basóa	basure rú, basoa rú

/etxe/	etxéa	etxea rú
/mendi/	mendíre	mendire rú
/melokotoe/	melokotóire	melokotoire rú
/'belarri/	belarríre	belarríre ru
/'leku/	lekúre	lekúre ru, lékoa ru
/'arbola/	arbóla	arbóla ru

Ablativo plural

/elixa/	elixéta	elixéta rus
/baso/	basúta, basóta	basóta rus, basúta rus
/etxe/	etxéta	etxéta rus
/mendi/	mendixéta	mendixéta rus
/melokotoe/	melokotóitxa	melokotóitxa rus
/lurr/	lurréta	lurréta rus
/'belarri/	belarrixéta	belarrixéta rus
/'leku/	lekúta	lekúta rus
/'arbola/	arboléta	arboléta rus

ABLATIVO

Ablativo singular

/elixa/	elixátik	elixáti tátor 'de la iglesia / viene de la iglesia'
/baso/	basútik	basúti tátor
/etxe/	etxétik	etxéti tátor
/mendi/	mendítzik	mendítzi tátor
/melokotoe/	melokotóitzik	melokotóitzi tátor
/'belarri/	belarrítzik	belarrítzi tátor
/'leku/	lekútik	lekúti tátor
/'arbola/	arbolátik	arboláti tátor

Ablativo plural

/elixa/	elixetátik	elixetáti tátor
/baso/	basotátik	basotáti tátor
/etxe/	etxetátik	etxetáti tátor
/mendi/	mendixetátik	mendixetáti tátor
/melokotoe/	melokotoitxátik	melokotoitxáti tátor
/'belarri/	belarrixetátik	belarrixetáti tátor
/'leku/	lekutátik	lekutáti tátor
/'arbola/	arboletátik	arboletáti tátor

GENITIVO LOCATIVO

Genitivo locativo singular

/elixa/	elixako atí re	elixakú re
	'es la puerta de la iglesia'	'es de la iglesia'
/baso/	basoko bedarrá ra	basokú re
/etxe/	etxeko atí re	etxekú re
/mendi/	mendiko bedarrá ra	mendikú re
/melokotoi/	melokotoiko asalá ra	melokotoikú re
/'belarri/	belarríko esalá ra	belarríku re

/ˈleku/	lekúko bedarrá ra	lekúku re
/ˈarbola/	arboláko asalá ra	arboláku re
Genitivo locativo plural		
/elixa/	elixetáko áti tis	elixetáku tis
/baso/	basutáko bedarrá ra	basutáku re
/etxe/	etxetáko áti tis	etxetáku tis
	etxitáko áti tis	etxitáku tis
/mendi/	mendixetáko bedarrá ra	mendixetáku re
/melokotoe/	melokotoitxáko asalá ra	melokotoitxáku re
/ˈbelarri/	belarrixetáko asalá ra	belarrixetáku re
/ˈleku/	lekutáko bedarrá ra	lekutáku re
/ˈarbola/	arboletáko sagárra tis	arboletáku tis

Bibliografía

- Azkue, R. M., 1969 [1923], *Morfología vasca*. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 3 vol.
- Clements, G. N. y S. J. Keyser, 1983, *CV Phonology: A generative theory of the syllable*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Gaminde, I., 1994, "Munitibar eta inguruko azentuaz". *FLV* 65, 81-120.
- Elordieta, G., 1996, "Accent, tone and intonation in Lekeitio Basque", en Martínez-Gil, F, y A. Morales-Front, eds., *Issues in the phonology and morphology of the major Iberian languages*. Washington, D.C.: Georgetown Univ. Press.
- Hualde, J. I., 1989a, "Acentos vizcaínos". *ASJU* 23, 275-325.
- , 1989b, "The strict cycle condition and noncyclic rules". *LI* 20, 675-680.
- , 1991, *Basque Phonology*. Londres y Nueva York: Routledge.
- , 1994, "La contracción silábica en español", en Demonte, V., ed., *Gramática del español*. México: El Colegio de México [Publicaciones de la NRFH 6], 629-648.
- y X. Bilbao. 1992. "A phonological study of the Basque dialect of Getxo". *ASJU* 26, 1-118.
- y ———, 1993, "The prosodic system of the Basque dialect of Getxo: A metrical analysis". *Linguistics* 31, 59-85.
- , G. Elordieta y A. Elordieta, 1993, "Focalización y prosodia en vascuence vizcaíno" *ASJU* 27, 731-749.
- , ——— y ———, 1994, *The Basque dialect of Lekeitio*. "Anejos de ASJU", Bilbao.
- Rotaetxe, K., 1978a, *Estudio estructural del euskara de Ondárroa*. Durango: Zugaza.
- , 1978b, "L'accent basque: Observations et hypothèses". *La Linguistique* 14, 55-77.
- Villena Ponsoda, J. A., 1987, *Formas, sustancia y redundancia contextual: el caso del vocalismo del español andaluz*. Málaga: Univ. de Málaga.